

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 46:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I synowie Aszera: Jimna i Jiszwa, i Jiszwi, i Beria, a Serach była ich siostrą. I synowie Berii: Cheber i Malkiel.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Synowie Aszera: Jimna, Jiszwa, Jiszwi i Beria wraz ze swą siostrą Serach. Synami Berii byli natomiast Cheber i Malkiel.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synowie Aszera: Jimna, Jiszwa, Jiszwi, Beria i siostra ich Serach. A synowie Berii: Cheber i Malkiel.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A synowie Aser: Jemna, i Jesua, i Isui, i Beryja, i Sera, siostra ich. A synowie Beryjego: Heber, i Melchijel.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Synowie Aser: Jamne i Jesua, i Jesui, i Beria, i Sara, siostra ich. Synowie Bery: Heber i Melchiel.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Synowie Asera: Jimna, Jiszwa, Jiszwi, Beria oraz ich siostra imieniem Serach; a synowie Berii: Cheber i Malkiel.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Synami Aszera byli: Jimna, Jiszwa, Jiszwi, Beria, a siostrą ich była Serach. A synami Berii byli: Cheber i Malkiel.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Synowie Asera to: Jimna, Jiszwa, Jiszwi i Beria, oraz Serach, ich siostra. Synowie Berii to: Cheber i Malkiel.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Synowie Asera: Jemna, Jeszwa, Jeszwi, Beria i siostra ich Serach. Synowie Berii: Cheber i Malkiel.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Synowie Aszera: Jimna, Jiszwa, Jiszwi, Beria i ich siostra Serach. Synowie Berii: Cheber i Malkiel.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Synowie Aszera: Jimna, Jiszwa, Jiszwi, Beria i ich siostra Serach; a synowie Berii [to] Chewer i Malkiel.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Сини же Асира: Ємна і Єсуа і Єул і Варія, і їх сестра Сара. Сини ж Варії: Ховор і Мелхіїл.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Także synowie Aszera: Imna, Iszfa, Iszfi, Berya oraz ich siostra Serach; a synowie Beryi to: Chaber i Malkiel.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A synami Aszera byli: Jimnach i Jiszwa, i Jiszwi, i Beria, była też Serach, ich siostra. A synami Berii byli: Cheber i Malkiel.